

## GAZTE-LITERATURA

# Ekainean

### ANNE FRANKEN EGUNKARIA

Anne Frank.  
Erein, 2014.

Asun AGIRIANO

Ekainean jaio zen liburu honen idazlea, Anne Frank. Urtebetetze-oparia izan zen liburu ospetsua bihurtuko zen koardena, bizitakoak idazteko, nerabe askok egiten duten moduan. 13 urte bete berriak zituen. Horrela dio 1942ko ekainaren 2an (sic) idatzitako lehenengo esaldian: «Gauza guztiak esan ahal izango dizkizut, nik uste, orain arte inori ez bezala, eta laguntza handia emango dizazula espero dut».

Gaztetxoak ez zuen inondik ere irudikatuko etorkizunak ekarriko ziona, Bigarren Mundu Gerran, naziengandik ihesi, bi urte luzetan familiarekin batera zulo batean ezkatuta egon beharko zuenik. Egunkarian idatzitakoak protagonistaren bizitza, sentimenduak eta ahotsa dakarkigu; bitartean, kanpoan izugarrikeriak gertatzen ari ziren. 1947an argitaratu zuen liburuaren Anneren aitak, etxe hartako gordelekuan zeuden zortzi senideetako lekuko bakarrak.

Harrezkero, tragediaren erdian jaiotako liburuak ibilbide oparoa egin du. Ask

jendek irakurri duen kontakizun hau XX. mendeko klasikotzat hartu izan da. Orain dela hamar urte itzuli zen euskarara eta, agortua zegoenez, argitaletxeak aurten edizio berritua eskaini digu. Liburuaren hasieran familia osoaren ezkutalekuaren plano bat erakusten digute, baina nago dokumentazio grafiko gehiago balego, argazkiak eta abar, lagunduko ligukeela irakurleoi gertatutakoak sortzen duen zirrara hurbilgotik sentitzen.

Gutun moduan aurkeztutako liburua –Kitty deitzen baitio– inguruan zegoen giro beldurgarritik ihes egiteko bidea izan zen Anne Frankenaren eta literaturan aurkitu zuen babesa. Gau eta egun elkarrekin bizitzera beharturik daudenen artean liskar anitz sortuko dira, Annek gu-

rasoekin duen harremana batzuetan ez da batere goxoa izango. Ezkutalekuaren giro itogarria bizi zuten, kaleetan heriotza zabaltzen zen bitartean. Pasarteak zorrotasun handiz idatzi zituen, eta bertan atsekabearen adierazpen ugari jaso; baina umorea eta poztasun zantzuak ere antzematen dira, esaterako, espazio ñimiño hartan Peter gaztearekin maitasuna aurkitu zuenekoak. Gurasoen begirada zelatarietatik ezkutatu-

tuz, Annek sexualitatearen hastapena ere bizi izan zuen.

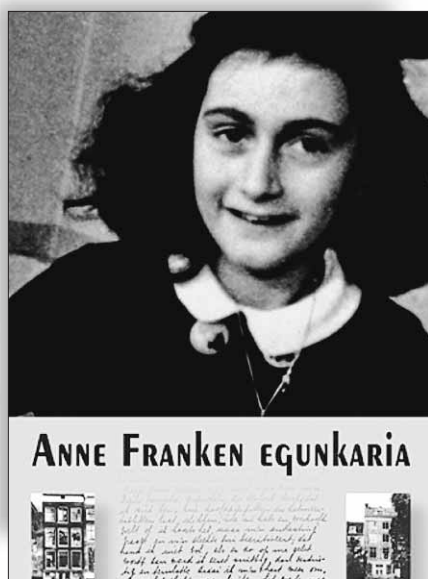
Biografia, autobiografia, gazte-literatura... sailkapen ugari izan ditu liburuak, derrigorrezko irakurketa ere izan ohi da, baina oso garbi dago edozein irakurle hunkitzeko

eta emozioak sorrarazteko indarra duela memorian iltzatuta geratzen den egunkariak.

Egunkariaren sarrera guztiak neska- ren gogoeten sakontasun eta heldutasun maila ematen dute. Askotan garrasika idatzitako hausnarketak dira, isilik gorde behar diren oihuak, Gestapok harapatzea nahi ez badu. Etorkizun iluna igartzen du, askatasuna urrin, heriotza hurbil. Amaiera aldera aurkituko ditu irakurleak pasarterik handienak: «Behin eta berriro ari naiz neure buruari galdezka hemen ezkutatu baino denak hilda egotea ez ote genukeen hobe, amesgaizto hau pairatu beharrik ez izateko».

Denbora pasa ahala, Annek ipuinak eta itzulpen-lanak ere egingo ditu: «Ikasten jarraitu behar dut, ezjakina ez izateko, aurrera egiteko, kazetari izateko. Badakit idazten badakidala (...), baina talenturik badudan, ikuskizun dago oraindik».

1944ko udaberriko pasarte da hau: «Ez dut alferrik bizi izan nahi... bizirik jarraitu nahi dut, hil eta gero ere!». Egunkari honek gauzatu zuen Anne Franken ametsa. Ekainaren erdialdera dator luzaroan gogoratuko duzun irakurketa. Uda pasa arte, gutxienez. Horrela bada, udazkenara arte!



## NARRATIVA

# La prensa, campo de batalla

### LE RÔLE DE LA PRESSE DANS LA CONSTRUCTION DE LA PAIX. LE CAS DU CONFLIT BASQUE

Mathieu Crettenand.  
L'Harmattan, 2014.  
31 euros, 300 páginas.

Iñaki URDANIBIA

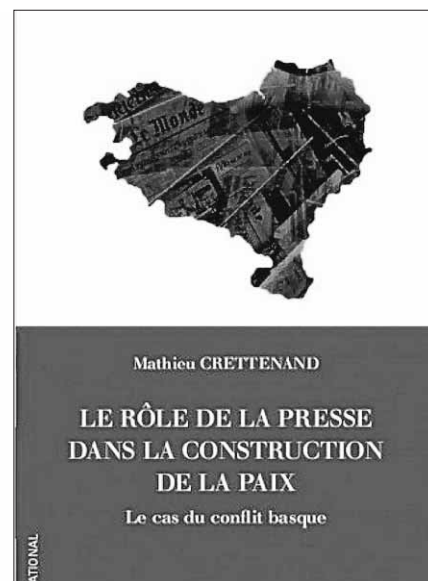
Un par de citas para empezar: por una parte, «de buenas intenciones está empedrado el infierno»; por otra, invirtiendo la afirmación de von Clausewitz: la política es la continuación de la guerra por otros medios, y me explicaré. Con respecto al primer dicho, el autor del trabajo no nos conduce a infierno alguno, pero buenas intenciones... cantidad; lo cual dicho sea al pasar no tiene porque estar mal, siempre que no se caiga en la pura jaculatoria (así, siendo encomiable la propuesta de un peace journalism, huele a un buenismo excesivo). Si digo lo anterior y lo relaciono con la segunda cita - tras la conferencia de Aiete y la posterior decisión de ETA de dejar de usar las armas, es claro que la «guerra» ha dejado sitio a la batalla de las ideas, y obviamente cada cual defiende una concepción de la paz, de la memoria, del derecho, o no, a decidir, del camino que se ha de emprender para lograr la reconciliación tras los años de abierto enfrentamiento. Esto no quita para hacer hincapié en la necesidad

de que los periodistas no sólo den cuenta de los hechos sino que se impliquen como anteriormente lo hicieron -echando leña al fuego- y cobrando protagonismo en el conflicto, ahora toca implicarse a favor de la paz.

Vaya por delante que tanto el prefacio del libro -escrito por Pierre Hazan, miembro del Grupo Internacional de Contacto- como el postfacio de Pierre Massias (profesor de derecho en la universidad de Pau) resultan de franco interés, y en el segundo caso el acuerdo surge en el que esto escribe de manera inmediata. En el caso del estudio de Mathieu Crettenand, la cosa resulta algo más liada, como no podía ser de otro modo entre otras cosas ya que consiste el centro del asunto. El trabajo es un análisis de varios periódicos y su papel en el conflicto vasco: «Deia», GARA, «El Correo», «El País», «ABC» y «El Mundo». Tras ubicarlos en el abanico político del país: los dos primeros vasquistas -el primero en un nivel institucional y el segundo manteniendo un discurso independentista radical-, los otros con distintos matices defienden la españolidad del País Vasco: el primero un discurso integrador, el segundo un discurso unionista moderado, y los dos últimos un discurso unionista radical. Ya desde el propio etiquetado surge, a mi modo de ver, cierto crujido, más aumenta la perplejidad al ver que el autor

considera que «'El Correo' se perfila como el defensor de unas posturas más conciliadoras y consensuales... el más capaz de integrar en sus páginas el panorama más amplio de las representaciones ideológicas sobre el conflicto vasco», añadiendo para más pasmo del lector que yo soy que «no es extraño que sea el periódico más vendido en Euskadi».

A pesar de lo dicho no está de más decir que en general los análisis de las posturas mantenidas por los distintos periódicos -coincidentes con las distintas visiones políticas en litigio- resultan bastante comedidos y certeros intentando mantener cierta objetividad por parte de Crettenand, que divide el libro en cuatro capítulos: el primero dedicado al conflicto vasco, el segundo a los «Tiempos de la guerra (2003)», mo-



mentos en que la plan Ibarretxe hacía pronunciarse a los distintos medios, el tercero se centra en el «Tiempo de la paz (2006-2007)», tiempos en que se dieron contactos entre los gobiernos hispanos y ETA, para finalizar proponiendo la necesidad de un protagonismo por parte de los periodistas en el asentamiento de la paz.

Teniendo en cuenta que el libro está pensado para lectores francófonos, la empresa de acercamiento al tema no está nada mal... para los de aquí, qué decir; además de que algunos términos utilizados -Crettenand se excusa en una inicial nota de estilo- crujen para oídos locales, algunas tajantes afirmaciones sobre el eje de las reivindicaciones soberanistas (el euskara como base absoluta) exigen más matices, amén de que aquí todo el mundo sabe de qué pie cojea cada cual, y algunos... cojean hasta de los dos pies.